

Olikheter i Q<sub>2</sub> och F

Scen/rad	Q <sub>2</sub>	F
Första scenen/		
52	'a	it
79	jump	just
114	lawless	landless
119	compulsatory	compulsative
124 – 141	I think – countrymen.	saknas
170	morn	day
181	dare stir abroad	can walk
183	takes	talks
187	eastward	eastern
Andra scenen/		
35	bearers	bearing
59 – 61	wrung – consent	saknas
79	coold	good
85	shapes	shows
133	sullied	solid
154	God	heaven
175	hear	have
213	distilled	bestilled
261	walke	wake
267	tenable	treble
Tredje scenen/		
20	saknas	For– birth
23	safety	sanctity
28	act and place	sect and force
62	Look thou	See thou
68	new-hatched	unhatched
68	courage	comrade
86	invests	invites
113	Running	Roaming
124	From	For
125	something	somewhat
132	dye	eye
Fjärde scenen/		
1	it is very cold.	is it very cold?
19 – 40	This – scandal	saknas
52	interred	inurned
65	waves	wafts
88	hands	hand
Femte scenen/		
24	fearful	fretful
38	roots	rots
76	barked	baked
145	whirling	hurling
174	our	for
Sjätte scenen/		
43	wit	warrant
106	As	That
123	heed	speed

## Sjunde scenen/

10	dream	deem
12	haviour	humour
146	working	winking
151	prescripts	precepts
155	repelled	repulsed
160	mourn	wail
259 – 288	saknas	Let me – attended
321	firmament	saknas
343 – 344	saknas	the clown – sere
357 – 380	saknas	Nay, – too
385	S'blood	saknas
440	valanced	valiant
462 – 463	as wholesome– fine	saknas
479	lord's	vile
483	So, proceed you.	saknas
489	unequal matched	Unequal match
508	Mars's armour	Mars his armours
520	mobled	inobled
538	whe'r	where
545	live	lived
595	'Swounds	Why
602	Why	Whoa
607	stallion	scullion

## Åttonde scenen/

1	conferens	circumstance
35	saknas	lawful espials
54	sugar	surge
78	proud	poor
95	pitch	pith
96	awry	away
108	you	I
120	than with	your
145	where	way
155	paintings	prattling
156	face	pace

## Nionde scenen/

64	fawning	feigning
71	comedled	co-mingled
171 – 172	Where – there	saknas
174	their	my
205	favourite	favourites
219 – 220	To – scope	saknas
257	Considerat	Confederate
267	saknas	What – fire
285	peacock	pajock
329	Impart	saknas
338	surely	freely
358	eloquent	excellent
391	bitter day	bitter buisness

## Tionde scenen/

7	brows	lunacies
15	weal	spirit
80	sole	foule

Elfte scenen/		
13	wicked	idle
19	it	you
50	sets	makes
55	O'er	Yea
56	heated	trustful
78 – 83	Sense – difference	saknas
85 – 88	Eyes – mope	saknas
95	pardons	panders
176 – 180	That monster– put on.	saknas
182 – 185	the next – potency	saknas
184	ord saknas	
195	One – lady	saknas
198	blowt	blunt
218 – 226	There's – meet	saknas
229	good night indeed.	goodnight. Indeed
Tolvte scenen/		
4	Bestow – while.	saknas
41	senare tillägg	senare tillägg
42	Whose –air.	saknas
Trettonde scenen/		
18	apple	ape
Fjortonde scenen/		
29 – 31	Alas – worm.	saknas
54	them	him
70	congruing	conjuring
Femtonde scenen/		
3	Craves	Claims
9	softly	safely
10 – 68	Good – nothing worth!	saknas
Sextonde scenen/		
40	all	saknas
41	not	saknas
90	this	his
170	turn	turns
174 – 176	saknas	Nature – loves
178	in	at
200	'a	he
209	ha' mercy	Gramercy
211	O God	you gods
224	funeral	burial
Sjuttonde scenen/		
23	speed	haste
24	thine	your
Artonde scenen/		
9	greatness	saknas
26	aimed	armed
29	Whose worth	Who has
44	Of – them	saknas
74 – 89	My lord – graveness.	saknas
89	since	hense
93	unto	into
110 – 112	The scrimers – them.	saknas

126 – 135	There lives – ulcer –	saknas
169	did	should
173	prefard	prepared
176	But – noise	saknas
181	askant	aslant
183	Therewith	There with
183	make	come
189	her	the
192	laudes	tunes
207	drowns	doubts
Nittonde scenen/		
34 – 37	fattas	Why, – arms?
71	claw'd	caught
78	o'er reaches	o'er offices
88	an	if
97	quiddities	quiddits
97	quillites	quillets
119	saknas	For such a guest ...
135	took	taken
144	is mad	was mad
149	him there; there	him. There
181	now	saknas
182	it	saknas
209	imperious	imperial
228	crants	rites
246	treble	terrible
263	For	Sir
265	hold off	away
268	Gentlemen –	saknas
278	'Swounds	Come
292	couplets	couplet
304	thereby	shortly
Tjugonde scenen/		
1	shall you	let me
9	fall	pall
9	learn	teach
43	like	as
43	might	should
47	knowing	know
73 – 85	saknas	To quit – passion
95	lordship	friendship
111 – 138	here – sir?	saknas
139	saknas	at his weapon
140 – 144	I dare – unfellowed	saknas
150	impawned	imponed
156	I knew – done	saknas
185	breed	bevy
189	fond	fanned
218	knows	has
219	Let be	saknas
239	brother	mother
362	I leave	live
411	now	are
413	no	on
420	royal	royally